

Dodatok č. 2

k Individuálnej zmluve o energetických službách

(ďalej len „**Dodatok**“)

uzatvorenej dňa 29.10.2012 podľa § 10 zákona č. 476/2008 Z. z. o efektívnosti pri používaní energie (zákon o energetickej efektívnosti) a o zmene a doplnení zákona č. 555/2005 o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 17/2007 Z. z. (ďalej len „**Zákon o energetickej efektívnosti**“) a podľa Rámcovej zmluvy o energetických službách a o prevádzke a údržbe energetických zariadení – Komplexná zmluva uzatvorenej dňa 24.08.2012 medzi Košickým samosprávnym krajom a poskytovateľom služieb

medzi

poskytovateľom služieb:	Dalkia Komfort, a.s.
Sídlo:	Einsteinova 25, 851 01 Bratislava
IČO:	46 782 532
DIČ:	2023569361
IČ DPH:	SK 2023569361
Bankové spojenie:	Tatrabanka, a.s.
Číslo účtu:	2926123409/1100
Konajúci:	Ing. Ľuboš Kertész, predseda predstavenstva JUDr. Ondrej Gajdošech, podpredseda predstavenstva
Registrovaný v:	Okresný súd Bratislava I, ObchR oddiel Sa, vl. č. 5593/B

(ďalej len „**Poskytovateľ služieb**“)

a

zákazníkom:	Škola v prírode
Sídlo:	044 81 Kysak 324
IČO:	31300065
DIČ:	2021185573
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000190205/8180
Konajúci:	Mgr. Michal Duleba, riaditeľ
Registrovaná v:	ZL KSK

(ďalej len „**Zákazník**“)

Poskytovateľ služieb a Zákazník sú ďalej v tomto Dodatku nazývaní spoločne ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“.

Článok 1

Účel Dodatku

- 1.1 Poskytovateľ služieb sa Individuálnou zmluvou o energetických službách uzatvorenou dňa 29.10.2012 (ďalej len „**Zmluva**“) zaviazal Zákazníkovi odplatne zabezpečiť energetické služby na dosiahnutie efektívnosti a hospodárnosti pri používaní tepelnej energie v objekte Zákazníka.



- 1.2 Zmluvné strany uzatvárajú podľa čl. 5 ods. 5.2 Zmluvy tento Dodatok, ktorého predmetom je úprava výšky Ročnej odmeny uvedenej v Prílohe č. 4 Zmluvy na základe vykonanej analýzy energetického hospodárstva Zákazníka, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku.
- 1.3 Zmluvné strany sa dohodli podľa čl. 7 ods. 7.6 a čl. 13 ods. 13.2 Zmluvy, že do času namontovania meradiel spotreby elektrickej energie na výrobu tepelnej energie a meradiel spotreby doplnkovej vody pre napájanie tepelných zariadení a jej úpravu Poskytovateľom služieb, budú náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovými číslami 1. a 7. odpočítavané z mesačnej fakturácie vo výške 1/12 do 31.12.2013, uvedené náklady za január 2013 budú odpočítané z fakturácie za mesiac február 2013. Po 31.12.2013 odčítaný stav z namontovaných meradiel spotreby elektrickej energie a doplnkovej vody bude Poskytovateľom služieb prepočítaný na základe nameraných hodnôt na celý kalendárny rok a tieto namerané množstvá upravené na celý kalendárny rok budú násobené aktuálnymi platnými cenami elektrickej energie a vody za príslušné obdobie (aktuálna známa a platná cena elektrickej energie a vody uvedená vo faktúre Zákazníka od týchto dodávateľov) a zapísané do položiek č. 1 a 7 v prílohe č. 3 tohto Dodatku, podľa ktorých bude Zákazník uhrádzať platby Poskytovateľovi služieb. V prípade zmeny cien, táto zmena bude zahrnutá do záverečného ročného vyúčtovania. Poskytovateľ služieb bude Zákazníkovi hradiť tieto náklady v skutočne nameraných množstvách násobených aktuálnou platnou cenou od 1.1.2014 na základe fakturovaných skutočných spotrieb v aktuálnych platných cenách elektrickej energie a vody za príslušné obdobie uvedených vo faktúrach Zákazníka od jej dodávateľov jedenkrát za tri mesiace v nasledujúcom mesiaci so splatnosťou 14 kalendárnych dní.
- 1.4 Náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovým číslom 5., teda náklady na opravu a údržbu tepelných zariadení boli stanovené zriaďovateľom Zákazníka podielom nákladov Košického samosprávneho kraja v referenčnom roku uvedenom v Článku 5.1 na všetky práce a dodávky tepelných zariadení potrebných na vykonanie ich opravy alebo údržby k počtu tepelných zariadení.
- 1.5 Náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovým číslom 8., teda náklady na investície do tepelných zariadení boli stanovené zriaďovateľom Zákazníka percentuálnym podielom každej školy a školského zariadenia na uvedených nákladoch Košického samosprávneho kraja v referenčnom roku uvedenom v Článku 5.1 podľa spotrebovanej energie súvisiacej s výrobou tepelnej energie v kalendárnom roku 2011 voči celkovej spotrebovanej energii súvisiacej s výrobou tepelnej energie v kalendárnom roku 2011 za všetky školy a školské zariadenia Košického samosprávneho kraja, ktoré uzavreli Individuálnu zmluvu.
- 1.6 Náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovými číslami 2., 3., teda náklady na spotrebu zemného plynu potrebného na výrobu tepelnej energie (propán, bután, drevo a iné), na dodávku tepelnej energie z centrálnych zdrojov zásobovania teplom boli stanovené na základe spotrieb v referenčnom roku uvedenom v Článku 5.1 so zohľadnením zmeny ceny zemného plynu potrebného na výrobu tepelnej energie (propán, bután, drevo a iné) respektíve zmeny ceny na dodávku tepelnej energie z centrálnych zdrojov zásobovania teplom v roku 2013 oproti cene v referenčnom roku uvedenom v Článku 5.1 a so zohľadnením konkrétnych tepelnotechnických opatrení Zákazníka na zmenu spotrieb (zateplenie, výmena okien, zateplenie strechy, výmena kotlov a podobne), ako aj so zohľadnením zmien v počte zásobovaných objektov teplou úžitkovou vodou a vykurovaním, alebo inými zmenami uvedenými v prílohe č. 2 tohto dodatku od referenčného roka do podpisu Individuálnej zmluvy.

V súlade s uvedeným sa mení v Prílohe č.1a, Opis predmetu zákazky v Aktivite 10.1.18 nasledovná časť, ktorá je uvedená v Prílohe č. 4 tohto Dodatku.

- 1.7 Náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovým číslom 4., teda hrubé mzdy zamestnancov podieľajúcich sa na regulovanej činnosti vrátane energetického manažmentu a dispečingu boli stanovené v súlade s nákladmi na obsluhu Zákazníka v referenčnom roku uvedenom v Článku 5.1 so zohľadnením potrieb na splnenie všetkých platných legislatívnych predpisov, interných predpisov Poskytovateľa služieb, podpísaných výsledkov činností uvedených medzi Zákazníkom a Poskytovateľom služieb v Prílohe č. 1a, Opis predmetu zákazky a v Prílohe č. 1b, Opis predmetu zákazky pre konkrétneho Zákazníka v Individuálnej zmluve pre vykonávanie nielen obsluhy, ale aj energetického manažmentu a dispečingu s ohľadom na konkrétny odber, distribúciu, resp. výrobu tepelnej energie, alebo ich kombináciu. Teda či sa jedná o odber z centrálného systému a tým o povinnosti v rámci vnútorného objektového vykurovacieho systému (ÚK) a systému vnútroobjektovej distribúcie teplej úžitkovej vody (TÚV) v kombinácii s regulačnou stanicou tepla (RST), resp. viacerými, resp. bez RST, alebo sa jedná o transformáciu tepelnej energie v odovzdávajúcej stanici s primárnym a sekundárnymi rozvodmi resp. bez nich, alebo o kotolňu a druh kotolne (plynová, biomasová, uhľová a podobne) rovnako so sekundárnymi rozvodmi, resp. bez nich a taktiež o ich kombinácie.
- 1.8 Náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovým číslom 6., teda revízie tepelných zariadení boli stanovené na základe nákladov Zákazníka v referenčnom roku uvedenom v Článku 5.1 so zohľadnením potrieb na splnenie všetkých platných legislatívnych predpisov, interných predpisov Poskytovateľa služieb, podpísaných výsledkov činností uvedených medzi Zákazníkom a Poskytovateľom služieb v Prílohe č. 1a, Opis predmetu zákazky a v Prílohe č. 1b, Opis predmetu zákazky pre konkrétneho Zákazníka v Individuálnej zmluve.
- 1.9 Náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovým číslom 9., teda cestovné a iné náklady súvisiace s výrobou a distribúciou tepelnej energie (stravné, režijné náklady, náklady na dane a poplatky, ostatné náklady – telefóny, korešpondencia, kopírovacie služby a podobne) boli stanovené na základe nákladov Zákazníka v referenčnom roku uvedenom v Článku 5.1 so zohľadnením potrieb na splnenie všetkých platných legislatívnych predpisov, interných predpisov Poskytovateľa služieb, podpísaných výsledkov činností uvedených medzi Zákazníkom a Poskytovateľom služieb v Prílohe č. 1a, Opis predmetu zákazky a v Prílohe č. 1b, Opis predmetu zákazky pre konkrétneho Zákazníka v Individuálnej zmluve.
- 1.10 Náklady uvedené v Prílohe č. 3 tohto Dodatku pod poradovým číslom 10., teda poistenie tepelnotechnických zariadení bolo zmenené na nulu z dôvodu vysokej obtiažnosti presného stanovenia týchto nákladov zo strany Zákazníka, ako i jeho zriaďovateľa, len na tepelnotechnické zariadenia zabezpečujúce výrobu, prenos a spotrebu tepelnej energie, pričom Článok 8 – Poistenie „Rámcovej zmluvy“ ostal nezmenený.

Článok 2 Predmet dodatku

- 2.1 Príloha Zmluvy označená ako Príloha č. 4 Rozloženie ročnej odmeny v pôvodnom znení sa vypúšťa a nahrádza znením, ako je uvedené v Prílohe č. 1 tohto Dodatku.
- 2.2 Ročná odmena za kalendárny rok 2013 bude fakturovaná v prvej mesačnej platbe po nadobudnutí platnosti a účinnosti tohto Dodatku, pričom v nej budú upravené platby od 01.01.2013 tak, aby zodpovedali Špecifikácií nákladovej položky uvedenej v Prílohe č. 3 tohto Dodatku od 01.01.2013 po dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Dodatku.



Článok 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Zmluva v znení Dodatku nadobudne platnosť dňom podpísania Dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Dodatku na webovom sídle v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Dodatok sa uzatvára v troch exemplároch, pričom pre každú Zmluvnú stranu je určený jeden exemplár a jeden je určený pre Košický samosprávny kraj.
- 3.3 Obe Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok prečítali, že súhlasia s jeho znením, že tento zodpovedá ich pravej a slobodnej vôli, nebol uzavretý v tiesni, či za inak jednostranne nevýhodných podmienok a za týchto podmienok Dodatok podpisujú.

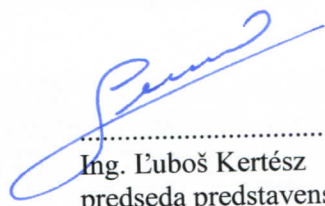
V Kysku, dňa 20.5.13

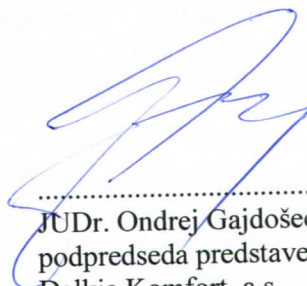
V Košiciach, dňa 16.05.2013

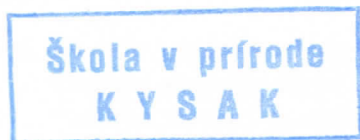
Za Zákazníka:

Za Poskytovateľa služieb:


Mgr. Michal Duleba
riaditeľ školy


Ing. Ľuboš Kertész
predseda predstavenstva
Dalkia Komfort, a.s.


JUDr. Ondrej Gajdošech
podpredseda predstavenstva
Dalkia Komfort, a.s.



Dalkia Komfort, a.s.
Einsteinova 25, 851 01 Bratislava

- Príloha č. 1 Dodatku č. 2: *Príloha č. 4 Zmluvy: Rozloženie ročnej odmeny*
 Príloha č. 2 Dodatku č. 2: *Analýza energetického hospodárstva: „Komplexné vyhodnotenie úspor“
 - bez analýzy*
 Príloha č. 3 Dodatku č. 2: *Špecifikácia nákladovej položky*
 Príloha č. 4 Dodatku č. 2: *Vzorec vyúčtovania celkovej ročnej odmeny*



Ročná odmena pre jednotlivé roky

Poskytovateľ
služieb: Dalkia Komfort, a.s.
Sídlo: Einsteinova 25, 851 01 Bratislava
IČO: 46 782 532
DIČ: 2023569361
Číslo účtu: 2926123409/1100 - Tatra Banka, a.s.

Zákazník: Škola v prírode
Sídlo: 044 81 Kysak 324
IČO: 31300065
DIČ: 2021185573
Číslo účtu: 7000190205/8180 - Štátna pokladnica

Kalendárny rok	Celková ročná úhrada v Eur bez DPH (základ dane)	20 % DPH	Celková ročná úhrada v Eur s DPH	Počet platieb za rok	Mesačná zálohová platba
2012	1 103,75	220,75	1 324,50	2 x	662,25
2013	33 052,50	6 610,50	39 663,00	12 x	3 305,25
2014	33 052,50	6 610,50	39 663,00	12 x	3 305,25
2015	33 052,50	6 610,50	39 663,00	12 x	3 305,25
2016	33 052,50	6 610,50	39 663,00	12 x	3 305,25
2017	33 052,50	6 610,50	39 663,00	12 x	3 305,25
2018	31 625,22	6 325,04	37 950,26	12 x	3 162,52
2019	31 625,22	6 325,04	37 950,26	12 x	3 162,52
2020	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2021	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2022	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2023	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2024	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2025	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2026	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2027	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2028	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2029	30 197,93	6 039,59	36 237,52	12 x	3 019,79
2030	27 543,75	5 508,75	33 052,50	10 x	3 305,25

Výška DPH bude každoročne účtovaná v zmysle platnej legislatívy.

Pozn.: Odmena za zabezpečenie dodávky energie, t.j. náklady na spotrebu elektrickej energie, náklady na spotrebu zemného plynu, náklady na dodávku tepelnej energie, hrubé mzdy zamestnancov vrátane energetického manažmentu a dispečingu, náklady na spotrebu doplnkovej vody pre napájanie tepelných zariadení, náklady na investície do tepelných zariadení vo forme odpisov a poistenie budú fakturované až od 01.01.2013.

Príloha č. 3 Dodatku č. 2: Špecifikácia nákladovej položky

Názov školy resp. školského zariadenia	Škola v prírode, Kysak 315, 044 81 Kysak
--	--

Název položky	Špecifikácia nákladovej položky	Suma (EUR) rok 2009	Zmena oproti roku 2009 ÁNO / NIE	Suma (EUR) rok 2013
1.	Náklady na spotrebu elektrickej energie potrebnej na výrobu tepelnej energie	2 405		2 405
2.	Náklady na spotrebu zemného plynu potrebného na výrobu tepelnej energie (propan butan, drevo)	19 751		19 751
3.	Náklady na dodávku tepelnej energie z centrálnych zdrojov zásobovania teplom	0		0
4.	Hrubé mzdy zamestnancov podieľajúcich sa na regulovanej činnosti vrátane energetického manažmentu a dispečingu	7 507		7 507
5.	Náklady na opravu a údržbu tepelných zariadení a objektov súvisiacich s výrobou a dodávkou tepelnej energie	7 600		7 600
6.	Náklady na revízie tepelných zariadení	210		210
7.	Náklady na spotrebu doplnkovej vody pre napájanie tepelných zariadení a jej úpravu	0		0
8.	Náklady na investície do tepelných zariadení	2 787	ÁNO	2 053
9.	Cestovné a iné náklady súvisiace s výrobou a distribúciou tepelnej energie	137		137
10.	Poistenie tepelno technických zariadení	278	ÁNO	0
Spolu Σ		40 675		39 663

Organizácia	Podpis	Dátum
-------------	--------	-------

DALKIA		1.3.2013
--------	---	----------

ŠKOLA, ŠKOLSKÉ ZARIADENIE		1.3.2013
---------------------------	---	----------

KSK		1.3.2013
-----	---	----------

Priloha č. 4 Dodatku č. 2 : Vzorec vyúčtovania celkovej ročnej odmeny

Vzorec vyúčtovania celkovej ročnej odmeny

$$P_{In\ 20RR} = (P_{EN\ Ref2009upr.} * k_{DST} * k_{CE} * k_{ZMO} * k_V) + (P_{ON\ Ref2009} * k_{infl})$$

kde: $P_{In\ 20RR}$ celková ročná odmena v roku 20RR po vyúčtovaní
 $P_{EN\ Ref2009upr.}$ náklady vynaložené na vstupné primárne médiá /energie/ v referenčnom roku 2009 upravené o analýzou stanovené úspory podľa prílohy č. 2 Dodatku č. 2
 $P_{ON\ Ref2009}$ ostatné náklady v referenčnom roku 2009, pričom

$$P_{ON\ Ref2009} = P - P_{EN\ Ref2009upr.}, \text{ kde } P \text{ je suma za položky č. 1 až 10 z prílohy č. 3 „Špecifikácia nákladovej položky“}$$

k_{DST} koeficient zmeny dennostupňov zohľadňujúci zmeny klimatických podmienok
 k_{CE} koeficient zmien ceny vstupných primárnych médií /energií/, v roku 2013 je $k_{CE}=1$
 k_{ZMO} koeficient zmeny vykurovaného objemu. Koeficient sa uplatní iba v prípade odpojenia alebo pripojenia samostatne technicky napojených /vykurovaných/ častí objektov
 k_V koeficient využitia priestorov, pričom $k_V\ 2013 = 1$
 k_{infl} koeficient ročnej miery inflácie spotrebiteľských cien vyhlásenej Štatistickým úradom SR v percentách. Do vzorca sa dosadí v kumulovanom tvare číselného koeficienta zvyšujúceho bázu referenčného roka v tvare 1.XXX

$$k_{DST} = DST_{20RR} / DST_{Ref2009}, \text{ kde } DST_{20RR} \text{ dennostupne roku 20RR a } DST_{Ref2009} \text{ dennostupne referenčného roku 2009}$$

$$k_{CE} = \text{Jednotková cena energií v roku 20RR (P+E+Bio+TE)} / \text{Jednotková cena energií v roku 2013 (P+E+Bio+TE)}$$

kde: škola vykurovaná P – plynom, E – elektrickou energiou, Bio – biomasou, TE – tepelnou energiou (napojená na CZT). Jednotlivé jednotkové ceny vstupných primárnych médií / energií/ budú stanovené poskytovateľom služieb na základe troch obdržaných písomných cenových ponúk na ročné obdobie od dodávateľov primárnych médií. Cena nakupovaného tepla/TE/ bude zodpovedať schválenej cene tepla dodávateľovi podľa platnej legislatívy (URSO).

$$k_{ZMO} = \text{Objem 20RR (m}^3\text{)} / \text{Objem 2009 (m}^3\text{)}$$

$$k_V = \text{Využitie v roku 20RR /hod/} / \text{Využitie v roku 2009 /hod/}$$

kde: sa do menovateľa a čitateľa dosadzuje počet hodín v roku, počas ktorých sa zabezpečuje tepelný komfort v samostatne technicky napojených (vykurovaných) častiach objektov. Koeficient k_V môže nadobudnúť hodnotu 1 a viac. Prvý rok pre uplatnenie koeficientu je rok 2014.

$$k_{infl} = (1+i_{2010}/100)*(1+i_{2011}/100)*(1+i_{2012}/100)*(1+i_{2013}/100)*.....(1+i_{20RR}/100)$$

kde: $i_{2010}, i_{2011}, i_{2012}, i_{20RR}$ predstavuje mieru inflácie spotrebiteľských cien v Slovenskej republike vyhlásenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za príslušný rok.